



Procès-verbal de la réunion de la Commission
canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) tenue les
27 et 28 mai 2026

Procès-verbal de la réunion hybride de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) tenue en personne et virtuellement les 27 et 28 mai 2026, à compter de 9 h (HE), au Holiday Inn Peterborough Waterfront situé au 150, rue George Nord à Peterborough (Ontario). La réunion est diffusée en direct sur le [site Web de la CCSN](#), et les archives vidéo sont accessibles sur le même site.

Présents :

P. Tremblay, président
T. Bérubé
A. Hardie
J. Hopwood
M. Lacroix
V. Remenda
A. McEwan

C. Salmon, registraire de la Commission
A. Mazur, avocate de la Commission
T. Najem, rédacteur du procès-verbal

Conseillers de la CCSN : A. Viktorov, A. Oussoren, C. Pike, C. Crann, V. Weisflock, J. Amalraj, E. Dagher, R. Jammal, W. Islam, A. Levine, N-O. Kwamena, J. Burt, T. Panichevska et P. Bourassa

Autres contributeurs :

- Ontario Power Generation Inc. : C. Axler, B. Jankowski et B. Witruk
- Bruce Power : M. Burton et J. Marshall
- Société d'énergie du Nouveau-Brunswick : N. Reicker
- Université McMaster : D. Cappon
- Ministère du Travail, de la Formation et du Développement des compétences de l'Ontario : M. Fedorowich
- BWXT Nuclear Energy Canada : A. Collyer, B. Walker, M. Duarte, J. MacPhee, S. Duffy et R. Parker
- Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario : C. Redmond

Constitution

1. Étant donné que l'avis de convocation, le document à l'intention des commissaires (CMD) [26-M12](#), a été envoyé en bonne et due forme et que tous les commissaires sont présents, la séance est reconnue comme étant légalement constituée.
2. En prévision de la réunion, les [CMD 26-M13 à 26-M17](#) ont été remis aux commissaires. Des précisions sur ces documents figurent à l'[annexe A](#).

Adoption de l'ordre du jour

3. L'ordre du jour révisé, le [CMD 26-M16.B](#), est adopté tel qu'il est présenté. L'ordre du jour a ensuite été révisé pour tenir compte des modifications apportées au cours de la réunion ([CMD 26-M16.C](#)).

Président et registraire

4. Le président agit à titre de président de la réunion de la Commission, aidé de C. Salmon, registraire.

Procès-verbaux de réunions antérieures

5. Le procès-verbal de la réunion de la Commission tenue du [24 au 26 mars 2026](#) n'est pas disponible au moment de la présente réunion et sera soumis à l'approbation de la Commission avant la prochaine réunion de la Commission prévue le [2 septembre 2026](#).

Programme de financement des participants

6. Dans ses avis de participation à une réunion de la Commission et de financement des participants^{1,2}, la CCSN a invité les membres du public à intervenir, par écrit ou de vive voix, au sujet du rendement en matière de sûreté de BWXT Nuclear Energy Canada Inc. (BWXT NEC) au cours de la période d'autorisation en vigueur.
7. La CCSN a annoncé la disponibilité d'une aide financière au moyen de son [Programme de financement des participants](#) (PFP). Un comité d'examen de l'aide financière (CEAF) a été établi pour examiner les demandes de financement et pour formuler des recommandations sur l'attribution d'une aide financière aux demandeurs admissibles. Les

¹ [CCSN. « Avis de participation à une réunion de la Commission et de financement des participants », 28 novembre 2025.](#)

² [CCSN. « Avis révisé de participation à une réunion de la Commission », 15 avril 2026.](#)

renseignements sur les montants attribués aux termes du PFP sont fournis au paragraphe 23 du procès-verbal.

Rapport d'étape sur les centrales nucléaires

8. En ce qui a trait au [CMD 26-M14](#), le rapport d'étape sur les centrales nucléaires en date du 24 avril 2026, le personnel de la CCSN présente les mises à jour suivantes :
 - en ce qui concerne les centrales nucléaires de Bruce-A et Bruce-B :
 - le 6 mai et le 21 mai 2026, les deuxième³ et troisième⁴ points d'arrêt réglementaires (PAR-2 et PAR-3), respectivement, visant la tranche 3 de Bruce-A ont été levés
 - le PAR-4⁵ de la tranche 3 de Bruce-A devrait être levé au début de juin 2026
 - le 20 avril 2026, de l'eau lourde tritiée a été trouvée dans les trous de boulons d'un colis de transport d'eau lourde tritiée de Bruce Power à la centrale de Darlington; il n'y a pas eu d'incorporation chez le personnel ni de rejet dans l'environnement, et des mesures correctives ont été menées à bien
 - le 12 mai 2026, le vent a renversé des casiers en cours de déplacement entre Bruce-A et Bruce-B, donnant lieu à un incident entraînant une perte de temps; l'événement a été déclaré, et la zone a été sécurisée aux fins d'enquête
 - le 13 mai 2026, un technicien est tombé sur la voûte de la tranche 3 et s'est blessé au poignet; le positionnement de l'échelle et la visibilité réduite ont contribué à l'incident
 - dans le cas des 2 blessures, le personnel de la CCSN a vérifié les mesures correctives prises par Bruce Power et examine actuellement les rapports d'événement
 - en ce qui concerne la centrale nucléaire de Darlington :
 - le 21 mai 2025, le PAR⁶ visant la déclaration par Ontario Power Generation (OPG) selon laquelle le système de production d'yttrium 90 et de lutécium 177 est prêt à l'utilisation a été levé

³ Le PAR-2 vise l'état d'arrêt garanti.

⁴ Le PAR-3 vise l'augmentation de la puissance du réacteur au-dessus de 1 %.

⁵ Le PAR-4 vise l'augmentation au-dessus de 35 % de la pleine puissance.

⁶ Ce PAR a été établi par la Commission dans le [compte rendu de décision](#) « Demande de modification du permis d'exploitation de la centrale nucléaire de Darlington, PERP-13.05/2025, pour la production d'isotopes supplémentaires au moyen du système de livraison de cibles » daté du 23 mai 2025.

- en ce qui a trait à la tranche 4, OPG a détecté et réparé une fuite d'hydrogène dans le système d'eau de refroidissement du stator lors d'un arrêt forcé⁷; la tranche devait être remise en service et atteindre sa pleine puissance le 27 mai 2026
 - en ce qui concerne le projet de nouvelle centrale nucléaire de Darlington (PNCND) :
 - les 2 ordres d'arrêt des travaux donnés par le ministère du Travail, de l'Immigration, de la Formation et du Développement des compétences (MTIFDC) ont été levés après qu'OPG ait mené à bien les mesures correctives⁸
9. En ce qui a trait aux lacunes relatives à l'installation des ancrages Hilti⁹, un représentant de Bruce Power indique que les systèmes touchés demeurent sécuritaires malgré les lacunes, et que des mesures correctives élargies et des leçons apprises sont mises en œuvre. Le personnel de la CCSN ajoute qu'il continuera de collaborer avec Bruce Power pour assurer la prise de mesures correctives, l'apprentissage à l'échelle du parc et l'amélioration de la surveillance. Un représentant de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick (Énergie NB) ajoute qu'Énergie NB a examiné ses propres demandes et procédures d'ancrage et qu'elle continuera d'intégrer d'autres leçons apprises afin de renforcer les programmes.

Analyse

10. La Commission pose des questions sur ce qui suit :
- la fuite d'hydrogène à la tranche 4 de la centrale nucléaire de Darlington
 - l'examen de la culture de sûreté de Bruce Power dans le contexte du problème d'installation des ancrages Hilti
 - la préparation d'OPG à la formation des opérateurs du PNCND
11. Dans leurs réponses aux questions de la Commission, des représentants d'OPG et de Bruce Power fournissent les renseignements suivants :

⁷ La tranche 4 a été mise à l'arrêt le 12 avril 2026 à la suite de l'observation de signes d'une fuite d'hydrogène dans le système d'eau de refroidissement du stator de l'alternateur du côté secondaire (classique) de la centrale. CMD 26-M14, p. 3.

⁸ Des renseignements supplémentaires sur les 2 ordres d'arrêt des travaux se trouvent aux pages 5 et 6 du CMD 26-M14.

⁹ Le personnel de la CCSN a relevé, grâce à un rapport confidentiel de dénonciation, que des ancrages Hilti ont été utilisés incorrectement dans le cadre du projet de remplacement temporaire du circuit d'eau de secours à Bruce-B. Ces lacunes ont donné lieu à un examen élargi de la condition des ancrages Hilti aux centrales de Bruce-A et Bruce-B afin de déterminer les effets potentiels sur la sûreté et l'exploitabilité. Annexe A du CMD 26-M14.

- OPG signale que, en raison de la consommation anormale d'hydrogène et des indicateurs relatifs à l'eau de refroidissement du stator, les opérateurs ont mis la tranche à l'arrêt par prudence; les réparations sont terminées, et aucun mélange explosif n'a été détecté, tandis que l'enquête sur la cause fondamentale des fissures dans les soudures se poursuit
 - Bruce Power discute de son examen de sa culture de sûreté et des lacunes relevées dans ses systèmes de production de rapports
 - OPG indique que la formation des opérateurs devrait commencer comme prévu en mars 2027
12. Outre la question de l'installation des ancrages Hilti, la Commission s'interroge sur le rendement de l'entrepreneur en général et l'assurance de la qualité. Bruce Power indique que le problème reflétait à la fois des lacunes relatives à la surveillance interne et du fournisseur. Elle s'engage à communiquer les attentes à la communauté des constructeurs/fournisseurs.
13. La Commission s'interroge sur les leçons qu'OPG a tirées des ordres d'arrêt des travaux du MTIFDC au PNCND. OPG indique que l'événement découlait d'une mauvaise interprétation de la transition réglementaire entre l'excavation et les travaux associés au tunnel, et qu'elle a mis à jour les vérifications de la planification et de l'état de préparation afin de confirmer les exigences applicables avant l'exécution sur le terrain. Le personnel de la CCSN donne un aperçu de son rôle de surveillance dans le cadre des mesures réalisées durant l'arrêt des travaux et note la collaboration continue avec le MTIFDC et le suivi des mesures correctives d'OPG.
14. La Commission est satisfaite des renseignements fournis par le personnel de la CCSN et les titulaires de permis à cet égard. Elle s'attend à recevoir une mise à jour sur les mesures correctives prises par OPG pour clore les ordres d'arrêt des travaux. Elle s'attend à ce que ces renseignements soient présentés à l'occasion d'une réunion ultérieure de la Commission.

**MESURE
DE SUIVI**
d'ici
décembre
2026

RAPPORTS INITIAUX D'ÉVÉNEMENT

Accident de travail au réacteur de recherche nucléaire de McMaster (RRNM) ([CMD 26-M17](#))

15. Le personnel de la CCSN présente une mise à jour de vive voix à la Commission à l'égard de cette question :
- le 14 mai 2026, le travailleur a reçu l'autorisation médicale de retourner au travail

- le personnel de la CCSN a effectué l'inspection prévue indiquée dans le rapport initial d'événement (RIE)
 - il a examiné une copie préliminaire du rapport d'enquête du RRNM sur la blessure du travailleur
 - le RRNM a présenté le rapport final à la CCSN le 26 mai 2026
16. Le RRNM présente de vive voix à la Commission les remarques suivantes :
- le travailleur du RRNM a été blessé lorsque les élingues d'un pont roulant en mouvement, qui ne portait aucune charge, se sont accrochées à l'équipement, ce qui a provoqué la rupture d'un composant qui a ensuite heurté le travailleur
 - le RRNM a cerné dans la formation sur les grues des lacunes en ce qui a trait aux dangers liés aux grues déchargées, a immédiatement diffusé des communications sur la sécurité, a mené une enquête sur les causes fondamentales et a commencé à mettre en œuvre des mesures correctives pour renforcer la formation, la supervision et les procédures propres aux grues

Analyse

17. La Commission demande des renseignements supplémentaires au personnel du RRNM et de la CCSN, notamment sur les sujets suivants :
- la présence de superviseurs qualifiés pendant l'événement
 - l'examen de la formation des opérateurs d'appareils de levage
 - les exigences relatives à l'équipement de protection individuelle (EPI)
 - l'inspection et le suivi par le personnel de la CCSN
 - les effets potentiels de l'incident sur le réacteur, y compris le contrôle des débris et l'état d'exploitation du réacteur
 - le délai avant que le personnel de la CCSN détermine que l'événement nécessite un RIE
 - l'utilisation d'images de télévision en circuit fermé (CCTV) dans l'examen de l'événement
 - les besoins en matière de supervision pendant l'utilisation de la grue
 - le processus d'examen après le déclenchement d'arrêt d'urgence du RRNM visant le réacteur

18. Dans leurs réponses aux questions de la Commission, un représentant du RRNM et le personnel de la CCSN fournissent les renseignements suivants :
- le RRNM indique que personne ne se trouvait en présence directe de la personne au moment de l'incident
 - le RRNM confirme que le perfectionnement de la formation sera géré au moyen de mesures correctives, y compris un examen du programme de formation en cours d'emploi; le personnel de la CCSN ajoute qu'il a fait un suivi de l'événement pour vérifier les renseignements et mesures correctives du RRNM
 - le RRNM indique que l'opérateur n'était pas tenu de porter de l'EPI
 - le RRNM confirme qu'aucune matière n'est entrée dans la piscine du réacteur et que le réacteur a été mis à l'arrêt en toute sécurité, puis remis en service à la suite d'une inspection et d'un examen
 - le personnel de la CCSN décrit sa surveillance de suivi de l'événement, y compris les activités d'inspection et un examen futur prévu; aucune préoccupation supplémentaire n'est soulevée au-delà des mesures correctives proposées par le RRNM
 - le personnel de la CCSN indique qu'il n'a pas jugé qu'un RIE était nécessaire au départ, mais qu'il en a soumis un ultérieurement, après avoir reçu la confirmation qu'il s'agissait d'un incident entraînant une perte de temps
 - le personnel de la CCSN indique que les images de CCTV ont permis d'obtenir des renseignements utiles à l'examen de l'événement
 - le personnel de la CCSN note que les exigences en matière de formation sur les grues étaient axées sur la supervision de l'utilisation de grues chargées; le RRNM indique qu'il s'engage à renforcer la supervision à l'avenir
 - le RRNM confirme que le processus d'examen après le déclenchement d'arrêt d'urgence du réacteur est officiellement documenté et que toutes les exigences de la procédure de décision de redémarrage du réacteur ont été respectées
19. La Commission est satisfaite des renseignements fournis à ce sujet. Elle note que le personnel de la CCSN devrait envisager d'entamer plus tôt le processus de RIE dans le cas de traumatismes crâniens potentiels nécessitant une évaluation à l'hôpital.

MISES À JOUR SUR DES POINTS ABORDÉS AU COURS DE SÉANCES ANTÉRIEURES DE LA COMMISSION

Mise à jour de mi-parcours de BWXT Nuclear Energy Canada Inc. sur les activités autorisées à ses installations de Toronto et de Peterborough (mesure de suivi n° 22505)

20. Conformément au [compte rendu de décision](#) de 2020 de la Commission sur le renouvellement de permis des installations de combustible de BWXT NEC à Toronto et à Peterborough, la société fournit une mise à jour de mi-parcours sur les activités autorisées pour la période de 2021 à 2025 ([CMD 26-M13.1](#) et [CMD 26-M13.1A](#)). La présentation inclut ce qui suit :
- des renseignements propres à l'installation, y compris l'emplacement, les opérations et le nombre de membres du personnel
 - l'état des permis
 - le rendement en matière de sûreté des 2 installations, y compris le rendement en matière de sûreté industrielle, la radioprotection des travailleurs et du public ainsi que le rendement en matière de protection de l'environnement
 - les améliorations apportées aux 2 installations afin de renforcer la sûreté, la fiabilité et l'efficacité
 - les activités de mobilisation des Nations et communautés autochtones
 - les conclusions sur la conformité, la mise à niveau des installations, les programmes de surveillance indépendants et les relations externes avec le public
21. Le personnel de la CCSN présente des renseignements sur la mise à jour de mi-parcours de BWXT NEC ([CMD 26-M13](#) et [CMD 26-M13.A](#)). La présentation inclut ce qui suit :
- les activités de surveillance réglementaire du personnel de la CCSN visant les installations de Peterborough et de Toronto
 - la mobilisation des Nations et communautés autochtones par le personnel de la CCSN
 - la surveillance de l'environnement et la campagne prolongée d'échantillonnage à Peterborough
 - les réponses aux principales questions soulevées par les intervenants

22. Le personnel de la CCSN indique que, tout au long de la première moitié de la période d'autorisation, il a été satisfait du rendement de BWXT NEC en matière de sûreté. Il poursuivra sa surveillance réglementaire afin de s'assurer que les personnes et l'environnement demeurent protégés.

Interventions

23. En ce qui concerne la disponibilité d'une aide financière dans le cadre du PFP pour la réunion de la Commission, le [CEAF a recommandé](#) l'attribution d'au plus 61 578,81 \$ aux demandeurs suivants :
- la Première Nation de Hiawatha (PNH) ([CMD 26-M13.26](#) et [CMD 26-M13.26A](#)), pour un montant de 11 619,89 \$
 - la Première Nation de Curve Lake (PNCL) ([CMD 26-M13.27](#) et [CMD 26-M13.27A](#)), pour un montant de 13 938,29 \$
 - l'Institut de radioprotection du Canada ([CMD 26-M13.31](#)), pour un montant de 12 000 \$
 - l'Association canadienne du droit de l'environnement (ACDE) ([CMD 26-M13.39](#) et [CMD 26-M13.39A](#)), pour un montant de 8 806,13 \$
 - la Première Nation des Mississaugas de Scugog Island ([CMD 26-M13.41](#)), pour un montant de 15 214,50 \$
24. La Commission a aussi reçu les mémoires des personnes et organisations suivantes à l'égard de la mise à jour de mi-parcours de BWXT NEC :
- Erica Martin ([CMD 26-M13.2](#))
 - Roger Desrochers ([CMD 26-M13.4](#))
 - Rotary Club de Peterborough ([CMD 26-M13.5](#))
 - Kelly McDowell ([CMD 26-M13.6](#))
 - Stephanie Benn ([CMD 26-M13.7](#))
 - Jonathan Campbell ([CMD 26-M13.8](#))
 - Lora Vassiliadis ([CMD 26-M13.9](#))
 - Caroline Tennent ([CMD 26-M13.10](#))
 - Angel Hamilton ([CMD 26-M13.11](#))
 - Zahir Topan ([CMD 26-M13.12](#))
 - Emily Straka ([CMD 26-M13.13](#))
 - Pete Woolidge ([CMD 26-M13.14](#))

- Jessica Rowland ([CMD 26-M13.15](#))
- William G. Templeman ([CMD 26-M13.16](#))
- Roy Brady ([CMD 26-M13.17](#))
- Centre communautaire Oasis Dufferin ([CMD 26-M13.18](#))
- Deirdre McGahern ([CMD 26-M13.19](#))
- Conexus Nuclear Inc. ([CMD 26-M13.20](#))
- Jake Wadland ([CMD 26-M13.21](#))
- D^{re} Catherine Vakil ([CMD 26-M13.22](#))
- Corina McCoy ([CMD 26-M13.23](#))
- Creative Fire LP | Des Nedhe Group ([CMD 26-M13.24](#))
- Unifor, section locale 599-O ([CMD 26-M13.25](#))
- Ken Brown ([CMD 26-M13.28](#))
- Barbara Chisholm ([CMD 26-M13.29](#))
- Janet Harris ([CMD 26-M13.30](#))
- Association nucléaire canadienne ([CMD 26-M13.32](#))
- Port Hope Community Health Concerns Committee (PHCHCC) ([CMD 26-M13.33](#))
- James Wilkes ([CMD 26-M13.34](#))
- Rebecca Schillemat ([CMD 26-M13.35](#))
- Unifor, sections locales 252, 524 et 599-O ([CMD 26-M13.36](#))
- Janice Keil ([CMD 26-M13.37](#) et [CMD 26-M13.37A](#))
- Wendy Trusler ([CMD 26-M13.38](#))
- Peter Harris ([CMD 26-M13.40](#) et [CMD 26-M13.40A](#))
- Timothy Wilson ([CMD 26-M13.42](#))
- Conseil canadien des travailleurs du nucléaire ([CMD 26-M13.43](#))
- Mark Achbar ([CMD 26-M13.44](#))
- Jane Scott ([CMD 26-M13.45](#))
- Bureau de santé publique de Lakelands ([CMD 26-M13.46](#))
- Corinne Mintz ([CMD 26-M13.47](#))
- Nicholas Lato ([CMD 26-M13.48](#))

25. En plus de soumettre leurs mémoires, les intervenants suivants font une présentation de vive voix : l'ACDE au nom de Citizens Against

Radioactive Neighbourhoods, les sections locales 252, 524 et 599-O d'Unifor, Pete Woolidge, Peter Harris, William G. Templeman, Deirdre McGahern, James Wilkes, Jane Scott, Nicholas Lato, PNH, PNCL, PHCHCC, Erica Martin, Angel Hamilton, et Janice Keil.

26. Les intervenants soulèvent les questions suivantes :

- les préoccupations à l'égard des risques liés à l'uranium et au béryllium, y compris les effets cumulatifs de la contamination héritée
- les activités potentielles de fabrication de pastilles à l'installation de Peterborough¹⁰
- les préoccupations à l'égard de la proximité de l'installation de Peterborough à une école publique voisine
- la démolition proposée par General Electric (GE) Vernova de bâtiments sur le site industriel où se trouve l'installation de BWXT NEC à Peterborough¹¹, et les risques de contamination connexes
- le caractère adéquat de la garantie financière de BWXT NEC aux fins de déclassement et de nettoyage
- l'efficacité des pratiques de surveillance de l'environnement et de supervision
- le caractère adéquat de l'échantillonnage du béryllium dans le cadre du [Programme indépendant de surveillance de l'environnement](#) (PISE) de la CCSN
- les effets des changements climatiques sur les activités de l'installation
- les mises à jour envisagées par BWXT NEC de ses méthodes d'évaluation de la dose au public¹²

¹⁰ BWXT NEC mène actuellement des activités de fabrication de pastilles à son installation de Toronto. Dans sa décision à l'égard du renouvellement de permis, la Commission a autorisé BWXT NEC à mener des activités de fabrication de pastilles à l'installation de Peterborough ou à l'installation de Toronto, mais pas aux deux. Les activités de fabrication de pastilles à l'installation de Peterborough font l'objet d'un point d'arrêt réglementaire qui nécessite l'autorisation de la Commission, et BWXT NEC n'a pas sollicité cette autorisation.

¹¹ BWXT NEC loue son installation à GE Vernova.

¹² En référence à ce qui suit [traduction] : « BWXT NEC Toronto a revu sa méthode d'évaluation de la dose au public et mettra en œuvre des améliorations en 2026, y compris l'utilisation de badges supplémentaires pour le rayonnement de fond et d'approches actualisées d'évaluation de la dose afin d'assurer la protection continue du public » (section 3.7.13, p. 92 de la version PDF du CMD 26-M13.1) et « À l'avenir, la méthode d'évaluation de la dose au public pourrait être révisée conjointement avec BWXT NEC Toronto afin d'assurer l'harmonisation entre les 2 installations. Les mises à jour devraient être mises en œuvre en 2026, mais ne devraient pas donner lieu à une modification notable des doses estimées pour Peterborough, étant donné les résultats négligeables observés dans le passé à ce jour » (p. 31 de la version PDF du CMD 26-M13.1).

- la transparence et la divulgation publique de renseignements
 - la participation des travailleurs à la surveillance de la sûreté et à la responsabilisation
 - la culture de sûreté et la conformité réglementaire de BWXT NEC
27. La présentation de la PNH vise l'installation de Peterborough. La PNH insiste sur la participation dès le début du processus plutôt que sur la consultation procédurale, ainsi que sur l'importance de rétablir la confiance par des interventions transparentes, et elle reconnaît les progrès réalisés par BWXT NEC en matière de mobilisation. Elle soulève aussi des préoccupations quant au besoin de disposer de suffisamment de temps, de capacités et de renseignements pour participer efficacement au processus décisionnel, de même qu'à la manière dont les programmes de surveillance, les tendances à long terme et les effets cumulatifs sont évalués et utilisés dans ce processus décisionnel.
28. La présentation de la PNCL vise l'installation de Peterborough. La PNCL souligne l'importance d'une inclusion et d'un consentement utiles, et soulève des préoccupations quant au rythme et à la structure des processus réglementaires. Elle souligne également la mobilisation positive, continue et expérientielle avec BWXT NEC et le personnel de la CCSN.
29. Les questions soulevées par les intervenants sont examinées de manière approfondie ci-dessous.

Discussion sur la mise à jour de mi-parcours de BWXT NEC

30. La Commission pose des questions sur les sujets suivants :
- le suivi d'un événement d'alarme-incendie signalé à l'installation de Peterborough et les leçons apprises¹³
 - le Comité de liaison communautaire de Peterborough (CLCP)
 - le nombre plus élevé d'événements à déclaration obligatoire à l'installation de Peterborough par rapport à l'installation de Toronto¹⁴
 - la gestion des eaux usées traitées par BWXT NEC

¹³ En référence à ce qui suit : « Au cours de la période d'autorisation, un événement a lancé l'activation de l'organisation d'urgence le 25 septembre 2025. Une alarme-incendie a été déclenchée manuellement en raison d'une fuite de gaz potentielle; les services d'incendie de Peterborough sont intervenus sur les lieux et ils n'ont pas détecté de gaz, de fumée ou de feu, ni aucun rejet de matières radioactives ». Section 3.10, p. 40, CMD 26-M13.1.

¹⁴ En référence à la diapositive 11 de la présentation du personnel de la CCSN, CMD 26-M13.A.

- la conformité élevée des travailleurs à l'utilisation de dosimètres thermoluminescents (DTL)
- les avantages d'un blindage installé devant les fenêtres de la salle de broyage à l'installation de Toronto
- les résultats du sondage dans la collectivité effectué par BWXT NEC
- la surveillance à long terme de la santé des travailleurs
- les tendances dans la fréquence d'échantillonnage, le nombre de postes de travail échantillonnés et la concentration de dioxyde d'uranium (UO₂) dans l'air¹⁵

31. Les représentants de BWXT NEC fournissent les réponses suivantes :

- un résumé de la réponse de BWXT NEC à l'alarme-incendie, qui était une évacuation préventive de l'immeuble; BWXT NEC mentionne qu'aucun problème d'appauvrissement du gaz ou de l'oxygène n'a été détecté et que l'intervention d'urgence a fonctionné efficacement
- le CLCP est un forum accessible servant au dialogue public, dont l'adhésion est largement promue et pour lequel les sujets de réunion reposent sur les intérêts de la collectivité; les renseignements sur les réunions sont accessibles au public en ligne
- le nombre plus élevé d'événements à déclaration obligatoire à l'installation de Peterborough est attribuable à son effectif plus important et à son plus vaste éventail d'activités; BWXT NEC note qu'il n'y a pas de tendance commune et que l'entreprise procède à un examen continu des leçons apprises
- les eaux usées sont traitées avant leur rejet et les déchets qui en résultent sont gérés hors site
- la conformité aux DTL est soutenue par une culture de sûreté rigoureuse
- l'installation d'un blindage en plomb faisait partie des améliorations conformes au principe ALARA (niveau le plus bas qu'il soit raisonnablement possible d'atteindre) et a permis de réduire le rayonnement gamma d'environ 30 %
- des sondages dans la collectivité sont menés tous les 2 ans, le prochain étant prévu en 2028¹⁶

¹⁵ En référence au tableau 3 de la section 3.7.5, p. 21 du CMD 26-M13.1.

¹⁶ Le 29 mai 2026, BWXT NEC a présenté les renseignements demandés dans le [CMD 26-M13.1B](#).

- la santé des travailleurs est surveillée au moyen de programmes de surveillance médicale continue, et un dépistage régulier est en place pour répondre aux préoccupations en matière de santé
 - la réduction de l'échantillonnage est attribuable à des changements dans l'utilisation des postes de travail, tandis que les augmentations ultérieures reflètent un élargissement préventif de la surveillance; les concentrations plus élevées d' UO_2 en suspension dans l'air ont été attribuées à une accumulation localisée, qui a depuis été corrigée; une augmentation potentielle de la fréquence d'échantillonnage est prévue
32. Le personnel de la CCSN confirme les renseignements fournis par BWXT NEC. Le personnel de la CCSN souligne sa participation au CLCP afin de mobiliser le public et de fournir des renseignements pour répondre aux préoccupations de la collectivité.
33. La Commission s'interroge sur les tendances dans l'augmentation de la dose au public à l'installation de BWXT NEC à Toronto¹⁷ et sur la façon dont la dose au public est estimée. En réponse, les représentants de BWXT NEC :
- confirment que le rayonnement gamma est le principal facteur contribuant à la dose au public et que les efforts d'atténuation continus ont permis de réduire la dose de 20 %
 - décrivent la modélisation des doses au public comme étant prudente et protectrice, tenant compte du rayonnement gamma et des populations vulnérables à proximité
34. En ce qui concerne les préoccupations des intervenants concernant les risques liés à l'uranium et au béryllium, y compris les effets cumulatifs de la contamination héritée, la Commission pose des questions à BWXT NEC et au personnel de la CCSN sur les sujets suivants :
- les études sur les effets sur la santé publique des expositions potentielles synergiques aux polluants radioactifs et classiques
 - la marge de sûreté entre les rejets de béryllium et les recommandations environnementales applicables, et les effets potentiels sur la santé
 - le devenir du béryllium après l'inhalation humaine
 - si les processus de production actuels de BWXT NEC utilisent l'éventail plus large de matières dangereuses associées aux opérations historiques du site de GE

¹⁷ En référence au tableau 14, section 3.7.13, p. 28 du CMD 26-M13.1.

35. En réponse aux questions de la Commission, les représentants de BWXT NEC :
- déclarent que BWXT NEC n'est pas au courant d'études sur les effets synergiques
 - soulignent que BWXT NEC compte sur le respect des limites réglementaires établies qui protègent le public et l'environnement, et que ses rejets sont bien inférieurs aux seuils d'intervention et aux limites autorisées
 - confirment que les matières dangereuses historiques sur le site de GE Vernova ne proviennent pas des processus de production actuels de BWXT NEC, et que GE Vernova est responsable du site
36. En réponse aux questions de la Commission, le personnel de la CCSN déclare que la surveillance n'a révélé aucune tendance à la hausse des contaminants. La présence de béryllium est de nature historique et relève de la santé publique, et l'environnement demeure protégé. Le personnel de la CCSN note également que tout rejet anormal de béryllium serait traité au moyen d'outils de surveillance réglementaire, et que toute constatation inattendue pourrait être évaluée au moyen d'une rétromodélisation et d'une évaluation de la source.
37. En ce qui concerne l'absorption du béryllium par les poumons, le personnel de la CCSN s'engage à fournir une réponse écrite plus complète¹⁸. Le personnel de la CCSN maintient sa conclusion selon laquelle le béryllium ne pose aucun risque pour l'environnement ou la santé humaine dans les zones à proximité de l'installation de BWXT NEC à Peterborough. Il mentionne que les rejets de béryllium de BWXT NEC sont bien inférieurs aux critères de qualité de l'air ambiant de l'Ontario établis pour protéger la santé humaine¹⁹.
38. En ce qui concerne les préoccupations des intervenants au sujet d'éventuelles opérations de production de pastilles à l'installation de Peterborough, la Commission demande au personnel de la CCSN d'expliquer les étapes réglementaires qui seraient nécessaires si BWXT NEC voulait aller de l'avant avec cette activité. Le personnel de la CCSN explique que la production de pastilles à l'installation de Peterborough ne pourrait avoir lieu que lorsque BWXT NEC aura satisfait à des conditions de permis précises, y compris

¹⁸ Le 12 juin 2026, le personnel de la CCSN a présenté les renseignements demandés dans le [CMD 26-M13.B](#).

¹⁹ Les concentrations maximales déclarées dans les cheminées variaient de 0,001 à 0,003 µg/m³ au cours de la période 2021-2025, avant toute dilution dans l'environnement. Ces valeurs sont bien inférieures aux critères de qualité de l'air ambiant de l'Ontario de 0,01 µg/m³ ([CMD 26-M13.B](#), p. 4).

l'établissement de programmes de surveillance acceptables et la présentation d'un rapport de mise en service acceptable. Les représentants de BWXT NEC déclarent que BWXT NEC n'a actuellement aucun plan pour produire des pastilles à l'installation de Peterborough et que toute décision future à cet égard respecterait les exigences réglementaires. BWXT NEC ajoute qu'elle communiquera avec la collectivité locale et les Nations autochtones.

39. En ce qui concerne les préoccupations des intervenants concernant la démolition du bâtiment de GE Vernova et les risques de contamination connexes, la Commission pose des questions sur les activités historiques sur le site impliquant l'utilisation de substances radioactives. En réponse aux questions de la Commission :
- les représentants de BWXT NEC précisent que BWXT NEC n'a pas de projet de démolition sur son site autorisé et que toute démolition potentielle liée à GE Vernova ne fait pas partie des activités autorisées de BWXT NEC; les détails et le calendrier étant encore inconnus
 - le personnel de la CCSN confirme que la démolition proposée du bâtiment de GE Vernova ne relève pas des activités de BWXT NEC réglementées par la CCSN. La surveillance est assurée par la Ville de Peterborough et le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (MEPNP) de l'Ontario
 - le personnel de la CCSN note que certains bâtiments sur le site de GE Vernova ont été libérés du contrôle réglementaire de la CCSN en 2016 après que les inspections et l'examen des dossiers n'aient révélé aucun déchet radioactif et aucune préoccupation liée à l'entreposage connexe
 - un représentant du MEPNP précise que la surveillance des plans de démolition de GE Vernova serait menée au moyen du processus d'autorisation de la ville de Peterborough; le Ministère examinera les plans de protection de la santé et de l'environnement dès qu'ils seront disponibles
40. En ce qui concerne les préoccupations des intervenants quant au caractère adéquat de la garantie financière de BWXT pour le déclassé, la Commission pose des questions sur les plans de déclassé de BWXT NEC et sur la surveillance réglementaire du cycle de vie des installations du titulaire de permis. Les représentants de BWXT NEC et le personnel de la CCSN fournissent les réponses suivantes :
- BWXT NEC confirme qu'elle n'a actuellement aucun plan de déclassé pour ses sites autorisés, avec seulement un plan préliminaire de déclassé (PPD) et une garantie financière en

place; le PPD est mis à jour régulièrement, et des résumés sont accessibles au public

- le personnel de la CCSN décrit le cadre de réglementation du cycle de vie de la CCSN lié au déclassement, qui est appuyé par une planification et des garanties financières pour assurer un nettoyage sûr sans imposer un fardeau au public, et confirme que le PPD actuel de BWXT NEC et la garantie financière connexe satisfont aux exigences applicables
- le personnel de la CCSN souligne que la Commission a accepté la garantie financière réduite de BWXT NEC en 2024, et que cette réduction était attribuable à des changements dans l'emballage et les voies d'évacuation

41. En ce qui concerne les préoccupations des intervenants au sujet de l'efficacité des pratiques de contrôle et de surveillance environnementale, la Commission pose des questions sur les sujets suivants :

- l'incertitude quant à la surveillance de l'uranium dans l'air par BWXT NEC en raison des limites de l'échantillonnage
- la façon dont la surveillance de l'air et l'échantillonnage du sol sont utilisés ensemble pour évaluer la contamination de l'environnement dans le temps et dans l'espace
- si la fréquence d'échantillonnage de l'environnement est suffisante pour détecter des tendances et des préoccupations sur le plan environnemental
- la façon dont les niveaux de rayonnement et les concentrations de contaminants sont mesurés dans l'environnement et l'interprétation qui est faite de ces mesures pour estimer la dose au public et le risque

42. En réponse aux questions de la Commission, les représentants de BWXT NEC :

- discutent de la confiance dans les résultats de la surveillance environnementale, notant que les rejets à la cheminée restent bien en deçà des limites réglementaires et se situent près des concentrations de fond après dispersion
- déclarent que les lieux d'échantillonnage du sol sont déterminés en fonction de la proximité de l'installation, des zones communautaires environnantes et des commentaires du public
- indiquent que l'échantillonnage annuel est adéquat en raison des très faibles rejets de béryllium

- expliquent que les très faibles concentrations d'uranium dans l'air peuvent être déclarées comme étant nulles en raison de l'arrondissement après conversion sous forme de concentrations dans un grand volume d'air
43. En réponse aux questions de la Commission, le personnel de la CCSN :
- décrit sa surveillance fondée sur le risque et déclare que les personnes et l'environnement sont protégés, donc une surveillance atmosphérique continue supplémentaire n'est pas nécessaire
 - explique que l'échantillonnage du sol est guidé par la modélisation du transport dans l'environnement; les résultats de la surveillance valident les prévisions prudentes des modèles et appuient l'évaluation des risques environnementaux
 - déclare que l'échantillonnage du sol et de l'air est effectué 3 fois sur une période de 10 ans dans le cadre du PISE et que l'échantillonnage environnemental effectué par BWXT NEC tient compte du risque
 - souligne que la dose au public déclarée ne reflète que la contribution de l'installation supérieure aux concentrations de fond, valeur qui peut être nulle lorsque les concentrations sont très faibles
44. La Commission demande des précisions sur les préoccupations des intervenants concernant la méthode utilisée pour extraire le béryllium des échantillons de sol pendant l'échantillonnage du PISE (une extraction partielle plutôt qu'une extraction complète). Le personnel de la CCSN explique que la méthode d'analyse du sol utilisée a été perfectionnée pour évaluer la partie biodisponible du béryllium pertinente pour la santé. Le personnel de la CCSN ajoute que certaines formes de béryllium ne sont pas facilement absorbées par l'organisme parce qu'elles sont liées à des structures minérales comme les silicates ou les zircons.
45. En ce qui concerne les préoccupations des intervenants concernant les répercussions potentielles des changements climatiques sur l'exploitation de l'installation, la Commission demande comment BWXT NEC tient compte des changements climatiques. Les représentants de BWXT NEC déclarent que l'analyse de la sûreté tient compte des dangers liés au climat et qu'elle est périodiquement mise à jour pour prendre en compte l'évolution des conditions. Le personnel de la CCSN confirme que l'analyse de BWXT NEC satisfait aux exigences et tient compte des événements liés au climat. Il ajoute qu'aucun changement important n'a été apporté aux

considérations relatives aux risques liés au climat depuis l'audience de 2020 et que le dossier de sûreté du titulaire de permis demeure conforme au fondement d'autorisation.

46. La Commission demande des détails supplémentaires sur les méthodes actualisées d'évaluation des doses au public de BWXT NEC. Un représentant de BWXT NEC explique que l'approche d'évaluation est la même pour les deux installations et que l'évaluation de chaque installation tient compte des populations vulnérables se trouvant à proximité. Le personnel de la CCSN explique que les mises à jour des estimations des doses au public visent à améliorer l'exactitude en utilisant des hypothèses plus réalistes sur la façon dont les personnes sont exposées.
47. En ce qui concerne la transparence et la divulgation publique de l'information, la Commission demande au personnel de la CCSN et à BWXT NEC comment l'information sur la santé, les répercussions sur la collectivité et les plans opérationnels sont mis à la disposition du public. Les représentants de BWXT NEC déclarent que BWXT NEC utilise de multiples canaux de communication pour partager l'information avec le public et notent que tout changement futur dans les opérations serait communiqué ouvertement. Le personnel de la CCSN mentionne que les renseignements sur la santé sont accessibles au public en ligne et qu'ils sont actuellement mis à jour pour améliorer l'accessibilité. Il ajoute que le programme d'information publique de BWXT NEC satisfait aux exigences et favorise une communication efficace avec le public.
48. En ce qui concerne la présentation de l'ACDE, la Commission demande des renseignements supplémentaires sur l'approche de BWXT NEC pour réduire au minimum les doses de rayonnement et surveiller la santé des membres du personnel. Les représentants de BWXT NEC ont expliqué que le programme de radioprotection de BWXT NEC est fondé sur les risques et comporte plusieurs niveaux, avec une surveillance et des contrôles pour s'assurer que les doses reçues par les travailleurs demeurent au niveau ALARA. Le personnel de la CCSN confirme avoir vérifié le programme ALARA de BWXT NEC pour s'assurer que les exigences sont respectées.
49. À la suite de la présentation des sections locales d'Unifor, la Commission pose des questions sur la participation des membres des sections locales d'Unifor aux comités de sécurité de BWXT NEC. Les représentants des sections locales d'Unifor décrivent les processus établis par les comités pour soulever les préoccupations en matière de sécurité, en assurer le suivi et communiquer les résultats aux travailleurs. Les représentants de BWXT NEC expliquent les multiples mécanismes permettant aux travailleurs de soulever des

préoccupations en matière de sécurité et précisent que ces mécanismes font partie d'une saine culture de sûreté.

50. Suivant la présentation de Pete Woolidge, la Commission demande comment BWXT NEC applique les leçons tirées des événements survenus sur d'autres sites de BWXT NEC ou dans d'autres installations de l'industrie dans son ensemble. Les représentants de BWXT NEC répondent que l'expérience d'exploitation (OPEX) est partagée au sein de l'entreprise à l'échelle mondiale et que les leçons sont utilisées pour recenser les améliorations à apporter à ses installations. Le personnel de la CCSN ajoute que l'OPEX est un cadre d'apprentissage commun aux titulaires de permis, tant à l'échelle nationale qu'internationale, et que les leçons sont partagées avec l'industrie pour soutenir l'amélioration continue.
51. À la suite de la présentation de William G. Templeman, la Commission demande plus d'information sur un incident de fuite d'eau à l'installation de Peterborough²⁰, ainsi que sur les programmes de BWXT NEC visant à assurer l'intégrité de son équipement. En réponse, les représentants de BWXT NEC expliquent en détail la cause fondamentale de la fuite d'eau, le suivi effectué et les mesures correctives prises, y compris l'amélioration des pratiques d'inspection et d'entretien. BWXT NEC décrit également son programme de suivi de l'entretien préventif et des améliorations aux installations. Le personnel de la CCSN confirme que BWXT NEC a mis en œuvre des mesures correctives et décrit sa surveillance du programme d'aptitude fonctionnelle de BWXT NEC.
52. Suivant la présentation de James Wilke, la Commission pose des questions sur les responsabilités de BWXT NEC en matière de zonage urbain. Un représentant de BWXT NEC fait remarquer que l'entreprise est au courant de la croissance résidentielle à proximité et en discute avec les résidents, mais qu'elle participe peu aux décisions de zonage.
53. À la suite de la présentation du PHCHCC, la Commission pose des questions sur les sujets suivants :
 - les règlements régissant le transport et l'emballage des substances nucléaires²¹

²⁰ Le 14 mars 2023, « une fuite d'eau a été détectée dans un tunnel de canalisations sous l'usine. Les sources comprenaient l'eau de la ville provenant du système d'eau de refroidissement à passage unique ainsi que de l'eau de lavage des pièces et de l'eau de lavage des planchers... », section 4.1.11, p. 60, CMD 26-M13.1.

²¹ La Commission fait référence à une diapositive de la présentation à la page 22 du CMD 26-M13.33.

- les détails concernant un événement à déclaration obligatoire impliquant une seule pastille d' UO_2 ²²
 - l'association entre l'incidence du cancer et les activités industrielles à Peterborough
54. Les représentants de BWXT NEC et le personnel de la CCSN fournissent les réponses suivantes :
- le personnel de la CCSN explique que les matières nucléaires sont transportées conformément à une réglementation fédérale stricte et que la sûreté est assurée au moyen d'exigences en matière d'emballage fondées sur le risque
 - les représentants de BWXT NEC expliquent que la cause fondamentale de l'événement à déclaration obligatoire était une erreur humaine et décrivent les mesures correctives qui ont été mises en œuvre; le personnel de la CCSN confirme que l'événement a été traité comme une non-conformité mineure, que des mesures correctives ont été prises et que leur efficacité a été vérifiée
 - le personnel de la CCSN déclare que les études sur la santé menées dans les collectivités hôtes d'installations nucléaires ne montrent aucun profil pathologique inhabituel ni de grappe de cas de cancer
55. À la suite de la présentation de Janice Keil exprimant des préoccupations au sujet d'une propriété potentiellement contaminée à Peterborough²³, la Commission demande si la propriété en question fait partie de l'installation de BWXT NEC ou est assujettie à la surveillance réglementaire de la CCSN. Les représentants de BWXT NEC précisent que la propriété ne fait pas partie de l'installation louée par BWXT NEC. Le personnel de la CCSN ajoute que la propriété ne relève pas de la compétence de la CCSN.
56. À la suite de la présentation de Janice Keil, la Commission demande plus de renseignements sur les méthodes d'échantillonnage environnemental pour mesurer le béryllium. Le personnel de la CCSN répond que la surveillance actuelle est axée sur l'échantillonnage du sol, car cela reflète mieux l'accumulation de contaminants que l'échantillonnage de la végétation.
57. Suivant l'intervention de la PNH, la Commission pose des questions sur les sujets suivants :

²² En référence à ce qui suit : « En mars 2024, un événement à déclaration obligatoire s'est produit lorsqu'une seule pastille de dioxyde d'uranium a été réexpédiée par inadvertance à l'installation de Toronto avec une palette qui avait été renvoyée à l'installation de Toronto », section 3.14, p. 43, CMD 26-M13.1.

²³ CMD 26-M13.37 A.

- l'intégration du savoir autochtone dans les travaux de la CCSN
- les approches de communication qui aideraient la PNH à comprendre l'information
- la différence entre une consultation et une mobilisation « procédurales » et une consultation et une mobilisation « constructives »
- les activités pour améliorer la communication, établir des relations et renforcer la mobilisation dans l'ensemble du secteur nucléaire

58. En réponse, les représentants de BWXT NEC :

- soulignent que la mobilisation avec la PNH est à ses débuts et qu'elle est axée sur l'établissement d'une compréhension mutuelle par l'apprentissage commun et la communication au fil du temps
- déclarent que la mobilisation nécessitera une collaboration continue et pratique ainsi que l'adaptation des méthodes de communication en fonction des besoins de la PNH
- indiquent qu'une mobilisation efficace nécessite de trouver un équilibre entre les exigences procédurales et un dialogue et un apprentissage constructifs, plutôt que de les traiter comme des activités distinctes
- reconnaissent les besoins de collaboration à l'échelle du secteur, y compris avec le milieu universitaire, suggèrent de normaliser les cadres de mobilisation pour améliorer l'efficacité et mentionnent la réduction du fardeau administratif pour se concentrer sur la mobilisation propre à la collectivité

59. Le personnel de la CCSN :

- décrit les progrès réalisés concernant l'intégration du savoir autochtone dans le travail de réglementation au moyen d'approches collaboratives et souligne que le partage des connaissances se fait au rythme et selon l'état de préparation de chaque Nation
- fait remarquer que l'établissement de la confiance implique un apprentissage bidirectionnel et décrit les efforts continus pour améliorer la communication et la mobilisation avec les communautés autochtones
- signale que la promotion d'une mobilisation constructive est un processus graduel et à long terme qui nécessite des efforts continus au-delà des améliorations procédurales

- souligne l'importance de la collaboration intersectorielle, y compris avec les Premières Nations, pour partager les connaissances et soutenir les approches fondées sur les relations

60. La PNH répond ce qui suit à la Commission :

- pour une mobilisation constructive, il faut d'abord instaurer une confiance de base avant de parvenir à une participation et un partage des connaissances efficaces
- il reste des défis à relever pour rendre l'information technique accessible aux communautés afin de renforcer la compréhension et d'atténuer la peur
- la mobilisation reste encore largement procédurale, mais elle s'améliore, avec des progrès naissants vers un dialogue plus ouvert et constructif
- il existe un besoin de rendre la consultation et la mobilisation plus efficaces et moins répétitives pour la communauté

61. La Commission note qu'il est nécessaire d'avoir une communication plus claire et plus accessible qui réduit le jargon et améliore la compréhension et la confiance du public. BWXT NEC est d'accord avec la Commission sur ce point, et le personnel de la CCSN souligne les efforts continus visant à réduire le jargon technique et à améliorer la communication. Un représentant de la PNH souligne la nécessité d'une mobilisation ouverte sans cadres de réglementation rigides.

62. En conclusion, la PNH déclare que la poursuite d'une mobilisation respectueuse et d'une interaction cohérente renforcera progressivement les relations et mènera à une meilleure communication au fil du temps.

63. À la suite de l'intervention de la PNCL, la Commission pose des questions sur les sujets suivants :

- les possibilités pour la PNCL de collaborer aux programmes de surveillance et de production de rapports
- si le programme ou la formation de sensibilisation culturelle de BWXT NEC comprend la participation des Premières Nations ou une formation dirigée par les autochtones²⁴
- la manière dont l'information sur les isotopes médicaux a été communiquée et la façon dont elle pourrait être améliorée aux fins de compréhension et d'accès

64. En réponse, les représentants de BWXT NEC :

²⁴ Soulevé par la PNCL dans son mémoire à l'annexe B du CMD 26-M13.27, points 10 et 11, p. 7.

- déclarent que la mobilisation des Premières Nations devrait être collaborative et guidée par le dialogue plutôt que par des étapes prédéfinies
- soulignent la souplesse nécessaire pour adapter la mobilisation en fonction de l'évolution des besoins
- expliquent que l'information a été communiquée au moyen de démonstrations en personne et mentionnent l'importance d'élargir la sensibilisation et le dialogue communautaires pour améliorer la compréhension et la confiance

65. Le personnel de la CCSN :

- décrit les efforts continus visant à accroître la collaboration dans les activités de surveillance et de contrôle
- déclare que la sensibilisation culturelle et la formation sur la mobilisation des autochtones devraient être considérées comme des formations de base essentielles pour les organismes de réglementation et l'industrie
- exprime son ouverture à l'idée d'une mobilisation et de la fourniture de renseignements sur les isotopes médicaux, au besoin

66. Les représentants de la PNCL :

- décrivent la nécessité d'intégrer des approches de surveillance adaptées à la culture
- notent de nouvelles possibilités de partage des connaissances pour favoriser l'apprentissage mutuel entre la PNCL, BWXT NEC et le personnel de la CCSN
- soulignent la nécessité d'une meilleure compréhension et d'une communication plus claire sur les isotopes médicaux dans les communautés

67. En conclusion, la PNCL insiste sur la promotion d'approches empreintes d'ouverture et de confiance en matière de mobilisation et de dialogue.

68. La Commission remercie tous les participants pour les renseignements fournis. La Commission est satisfaite de la mise à jour à ce sujet.

**MESURE
DE SUIVI**
n° 22505
Fermée

POINTS D'INFORMATION

Mise à jour sur le Programme des fonctionnaires désignés : 2025
([CMD 26-M15](#))

69. Le CMD 26-M15 fournit de l'information sur le Programme des fonctionnaires désignés (FD) pour l'année civile 2025. Ce CMD, ainsi que les notes d'information trimestrielles présentées à la Commission sur les décisions des FD devant faire l'objet d'un rapport, satisfait à l'exigence du paragraphe 37(5) de la [Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires](#) qui stipule que certaines décisions des FD doivent faire l'objet d'un rapport.

Discussion

70. La Commission demande si le Programme des FD dispose de ressources suffisantes pour soutenir un nombre grandissant d'activités comme la production, le transport et l'exportation de radio-isotopes. Le personnel de la CCSN confirme que le Programme des FD est prêt à soutenir les augmentations potentielles futures dans la production et les exportations d'isotopes.
71. La Commission remercie le personnel de la CCSN pour les renseignements fournis à ce sujet.

Clôture de la réunion publique

72. La réunion publique est levée à 13 h 19 (HE) le 28 mai 2026. Le présent procès-verbal reflète à la fois la réunion publique et les délibérations de la Commission découlant de la réunion.

Document original signé en anglais

19 août 2026

Rédacteur du procès-verbal

Date

Document original signé en anglais

19 août 2026

Registraire de la Commission

Date

ANNEXE A – Documents à l'intention des commissaires

CMD	Date
26-M12	22 avril 2026
Avis de convocation à la réunion de la Commission des 27 et 28 mai 2026	
26-M16	24 avril 2026
Ordre du jour de la réunion de la Commission des 27 et 28 mai 2026	
26-M16.A	7 mai 2026
Ordre du jour révisé de la réunion de la Commission des 27 et 28 mai 2026	
26-M16.B	19 mai 2026
Ordre du jour révisé de la réunion de la Commission des 27 et 28 mai 2026	
26-M16.C	1 ^{er} juin 2026
Ordre du jour révisé de la réunion de la Commission des 27 et 28 mai 2026	
26-M14	12 mai 2026
Rapport d'étape sur les centrales nucléaires	
Mémoire du personnel de la CCSN	
26-M17	27 mai 2026
Rapport initial d'événement – Accident de travail au réacteur de recherche nucléaire de McMaster	
Mémoire du personnel de la CCSN	
26-M13.1	25 février 2026
Mise à jour de mi-parcours de BWXT Nuclear Energy Canada Inc. sur les activités autorisées à ses installations de Toronto et de Peterborough	
Mémoire de BWXT Nuclear Energy Canada Inc.	
26-M13.1A	13 mai 2026
Mise à jour de mi-parcours de BWXT Nuclear Energy Canada Inc. sur les activités autorisées à ses installations de Toronto et de Peterborough	
Présentation de BWXT Nuclear Energy Canada Inc.	
26-M13	25 février 2026
Mise à jour de mi-parcours de BWXT Nuclear Energy Canada Inc. sur les activités autorisées à ses installations de Toronto et de Peterborough	

CMD	Date
Présentation du personnel de la CCSN	
26-M13.A	7 mai 2026
Mise à jour de mi-parcours de BWXT Nuclear Energy Canada Inc. sur les activités autorisées à ses installations de Toronto et de Peterborough	
Présentation du personnel de la CCSN	
26-M13.39	17 avril 2026
Mémoire de l'Association canadienne du droit de l'environnement au nom de Citizens Against Radioactive Neighbourhoods	
26-M13.39 A	13 mai 2026
Présentation de l'Association canadienne du droit de l'environnement au nom de Citizens Against Radioactive Neighbourhoods	
26-M13.36	17 avril 2026
Présentation des sections locales 252, 524 et 599-O d'Unifor	
26-M13.14	17 avril 2026
Présentation de Pete Woolidge	
26-M13.40	17 avril 2026
Mémoire de Peter Harris	
26-M13.40 A	15 mai 2026
Présentation de Peter Harris	
26-M13.16	12 avril 2026
Présentation de William G. Templeman	
26-M13.19	15 avril 2026
Présentation de Deirdre McGahern	
26-M13.34	17 avril 2026
Présentation de James Wilkes	
26-M13.45	17 avril 2026
Présentation de Jane Scott	
26-M13.48	15 mai 2026
Présentation de Nicholas Lato	

CMD	Date
26-M13.26	16 avril 2026
Mémoire de la Première Nation de Hiawatha	
26-M13.26 A	13 mai 2026
Présentation de la Première Nation de Kebaowek	
26-M13.27	16 avril 2026
Mémoire de la Première Nation de Curve Lake	
26-M13.27 A	13 mai 2026
Présentation de la Première Nation de Curve Lake	
26-M13.33	17 avril 2026
Présentation du Port Hope Community Health Concerns Committee	
26-M13.2	4 mars 2026
Présentation d'Erica Martin	
26-M13.11	10 avril 2026
Présentation d'Angel Hamilton	
26-M15	11 mai 2026
Point d'information – Mise à jour sur le Programme des fonctionnaires désignés : 2025	
26-M13.37	17 avril 2026
Mémoire de Janice Keil	
26-M13.37 A	28 mai 2026
Présentation de Janice Keil	
26-M13.4	12 mars 2026
Mémoire de Roger Desrochers	
26-M13.5	19 mars 2026
Mémoire du club Rotary de Peterborough	
26-M13.6	20 mars 2026
Mémoire de Kelly McDowell	
26-M13.7	1 ^{er} avril 2026
Mémoire de Stephanie Benn	
26-M13.8	3 avril 2026

CMD	Date
Mémoire de Jonathan Campbell	
26-M13.9	9 avril 2026
Mémoire de Lora Vassiliadis	
26-M13.10	9 avril 2026
Mémoire de Caroline Tennent	
26-M13.12	10 avril 2026
Mémoire de Zahir Topan	
26-M13.13	10 avril 2026
Mémoire d'Emily Straka	
26-M13.15	11 avril 2026
Mémoire de Jessica Rowland	
26-M13.17	14 avril 2026
Mémoire de Roy Brady	
26-M13.18	14 avril 2026
Mémoire du Centre communautaire Oasis Dufferin	
26-M13.20	15 avril 2026
Mémoire de Conexus Nuclear Inc.	
26-M13.21	15 avril 2026
Mémoire de Jake Wadland	
26-M13.22	15 avril 2026
Mémoire de Catherine Vakil, médecin	
26-M13.23	16 avril 2026
Mémoire de Corina McCoy	
26-M13.24	16 avril 2026
Mémoire de Creative Fire LP Des Nedhe Group	
26-M13.25	16 avril 2026
Mémoire de la section locale 599-O d'Unifor	
26-M13.28	16 avril 2026

CMD	Date
Mémoire de Ken Brown	
26-M13.29	16 avril 2026
Mémoire de Barbara Chisholm	
26-M13.30	17 avril 2026
Mémoire de Janet Harris	
26-M13.31	17 avril 2026
Mémoire de l'Institut de radioprotection du Canada	
26-M13.32	17 avril 2026
Mémoire de l'Association nucléaire canadienne	
26-M13.35	17 avril 2026
Mémoire de Rebecca Schillemat	
26-M13.38	17 avril 2026
Mémoire de Wendy Trusler	
26-M13.41	17 avril 2026
Mémoire de la Première Nation des Mississaugas de Scugog Island	
26-M13.42	17 avril 2026
Mémoire de Timothy Wilson	
26-M13.43	17 avril 2026
Mémoire du Conseil canadien des travailleurs du nucléaire	
26-M13.44	17 avril 2026
Mémoire de Mark Achbar	
26-M13.46	20 avril 2026
Mémoire du bureau de santé publique de Lakelands	
26-M13.47	24 avril 2026
Mémoire de Corinne Mintz	